



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
2 July 2012  
Chinese  
Original: English

## 第十届联合国地名标准化会议

2012年7月31日至8月9日，纽约

临时议程\* 项目13(a)

书写系统和读音：罗马化

## 罗马化系统工作组的报告：联合国地名罗马化系统现状

## 摘要\*\*

报告概述了在联合国地名专家组罗马化系统工作组议程所列各罗马化系统的状况方面的主要发展。报告提供了下列语文罗马化系统的信息：阿拉伯语、保加利亚语、高棉语、马其顿西里尔语、尼泊尔语、波斯语、亚美尼亚语、白俄罗斯语、格鲁吉亚语、马尔代夫语和乌克兰语。可能提交第十届联合国地名标准化会议供批准的系统包括白俄罗斯语、保加利亚语、波斯语和乌克兰语。正在为亚美尼亚语开发一个新的罗马化系统。关于阿拉伯语、格鲁吉亚语和尼泊尔语罗马化的讨论正在继续。

\* E/CONF.101/1。

\*\* 报告全文由罗马化系统工作组，只有来件所用语文文本，可查询<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnConf10.html>。

